

## **GASCONNERIES AU NHAC-BAR – Décembre 2008**

Chers amis,

«Pas terrible cet automne !» me confiait l'autre jour un passant que j'imagine être professeur d'euphémisme. Que l'on ouvre le journal, l'ordinateur, la télé, les volets... tout est gris. La crise est partout, le banquier nous regarde de travers, Bayonne met un terme à la corrida des fêtes, le Biarritz n'est plus franchement Olympique, le maïs ne sèche pas, le trajet à Capbreton prend des allures de Vendée Globe Challenge, les gosses s'essuient le nez avec le tricot alors même que nous avons pris soin de leur glisser un mouquirous dans la manche... bref, c'est pas la Feria.

Sachez tout de même que devant tant de coups portés à sa joie de vivre légendaire, l'Homme du Seignanx préférera toujours la thérapie collective aux antidépresseurs. J'en veux pour preuve la tenue du Festival « Un Temps pour Lire » organisé par la Communauté de Communes du Seignanx les 12 et 13 décembre prochains, consacré cette année à la culture gasconne. Toute la semaine, les enfants des écoles du Seignanx y seront éveillés par des livres, des contes, des films, des expositions... mais le meilleur est à venir :

2 journées ouvertes au public clôtureront le festival dont l'invitation en bonne et due forme ne pouvait se faire autrement qu'en gascon. J'ai bien pensé vous livrer la traduction mais je me suis ravisé. J'avoue prendre un malin plaisir à vous imaginer en train d'appeler Papi (pas Aïtatxi, l'autre...) ou de chercher un lexique gascon-français sur Hinternet... Je laisse donc le soin à une fine plume occitane de vous y convier :

*Amics,*

*La Comunitat de las Comunas deu País de Senhans qu'organisa ua animacion « Lo Temps de Léger », dab lo sosten de las associacions locals, l'amicala ECLAT e la seccion chancas deu FEPO d' Ondres.*

### **Lo divens 12 de deceme:**

A 19 oras:

-Vernissatge de la mustra de fotos deu Felics Arnaudin e deu J.J. Lefur.

Entre 19 oras 30 e 20 oras 30:

-Estanquet e minja-dret (nhac-bar) – en pagar.

A partir de 20 oras 30:

-Prestacion de la corala gascona d'Ondres, Lous Esclatats

-Projeccion deu film de la Silvia Licard « Papi s'en va-t-aux champs »

-Discussida-debat dab la realizatoria

-Degustacion de pastis e de vin blanc landès.

### **Lo dissabte 13 de deceme:**

A partir de 9 oras 30:

-Obertura au public de la mustra de fotos

-Talha de conversacion gascona, a l'entorn d'un esdejar amicau.

A partir de 15 oras:

-Animacion taus drolles « Contes deu men casau »

-Estanquet e virahami dab coquets taus drolles

-Espectacle de danças au sou e sus las chancas

-Grana despurquere per balhar

-Virahami dab castanhas e borret.

Entre 19 oras 30 e 20 oras 30:

-Estanquet e minja-dret (nhac-bar) – en pagar.

A partir de 20 oras 30:

-Lectura de poemas gascons

-Prestacion de la corala gascona d'Ondres, Lous Esclatats

-Espectacle de contes Gascon-Frances « N'am traversat nau Lanas... suu camin de las bestias qui parlan »

-Degustacion de « Garfou » arrosat de vin blanc landès.

*Vienetz nombros a Sent Andreu de Senhans (sala Mosaica e sala de hestas) – contacts: 05 59 56 61 61. Mei e seram de pècs... mei e prenaram de plaser !*

*Amistas,*

*Miqueu Baris*

Si vous n'avez rien pipé à cette invitation en version originale, raison de plus pour venir assimiler quelques phrases type qui pourraient bien vous servir dès le samedi suivant : Le [Marché de Noël du Seignanx](#) prévu le 20 décembre (matinée) sur la place Jean Rameau de St Martin sera l'occasion d'amuser les enfants tout en se procurant des cadeaux de qualité, originaux, moins chers, faits ici, facilement accessibles (comprenez qu'on se gare devant et que les files d'attente ne sont pas interminables) et donc, d'échanger quelques gasconneries au « nhac-bar »...

Adishatz,

Jeromelito